#### L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## États financiers au 31 mars 2004

États financiers	
Produits et charges	3
Évolution des actifs nets	4
Flux de trésorerie	5
Bilan	6
Notes complémentaires	7 et 8
Renseignements supplémentaires	9 à 11

#### Rapport des vérificateurs

Aux membres de L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Nous avons vérifié le bilan de L'Association du Jeune Barreau de Montréal au 31 mars 2004 et les états des produits et charges, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'association au 31 mars 2004 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Daymend black Grant Thornton

Comptables agréés

Montréal Le 7 mai 2004

Trom de la Banque Nationale ue de La Gauchetière Ouest

Burcau 1900

Montréal (Québec) H3B 4L8 Téléphone: (514) 878-2691 Télécopieur: (514) 878-2127 Internet: www.rcgt.com

### L'Association du Jeune Barreau de Montréal Produits et charges de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003
	\$	\$
Produits		
Administration	117 692	122 004
Services aux membres	103 787	83 767
Aide à la communauté	15 167	15 031
	236 646	220 802
Charges		
Frais d'administration	80 930	113 242
Frais relatifs aux services aux membres	117 632	106 998
Frais relatifs à l'aide à la communauté	12 472	12 503
	211 034	232 743
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	25 612	(11 941)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

#### L'Association du Jeune Barreau de Montréal Évolution des actifs nets

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

				2004	2003
	Investis en	Réservés			
	immobilisations	(note 3)	Libres	Total	Tota
	\$	\$	\$	\$	\$
Solde au début Excédent (insuffisance) des produits par rapport	2 209	55 000	38 074	95 283	107 224
aux charges Acquisition d'immobilisations	(826)		26 438	25 612	(11 941)
de l'exercice	1 088		(1 088)		
Solde à la fin	2 471	55 000	63 424	120 895	95 283

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## L'Association du Jeune Barreau de Montréal Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT	\$	\$
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	25 612	(11 941)
Éléments hors caisse	25 012	(11 941)
Amortissement de l'équipement informatique	826	947
Variations d'éléments du fonds de roulement		
Augmentation des débiteurs	(11 336)	(9 645)
Augmentation des frais payés d'avance	(1 002)	(529)
Augmentation (diminution) des comptes fournisseurs et frais courus	(11 230)	501
Augmentation (diminution) des produits reportés		(435)
Rentrées (sorties) nettes de fonds	2 870	(21 102)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT ET D'INVESTISSEMENT		
Immobilisations et sorties nettes de fonds	(1 088)	
Augmentation (diminution) de l'encaisse et des parts d'un fonds		
de marché monétaire	1 782	(21 102)
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire au début	73 788	94 890
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire à la fin	75 570	73 788
=		

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

#### L'Association du Jeune Barreau de Montréal Bilan

au 31 mars 2004

2004 \$ 41 210 34 360 50 241	2003 \$ 30 111 43 677 38 905
41 210 34 360 50 241	30 111 43 677
34 360 50 241	43 677
34 360 50 241	43 677
34 360 50 241	43 677
50 241	
50 241	
	30 9U0
5 645	4 643
131 456	117 336
14 770	13 682
12 299	11 473
2 471	2 209
133 927	119 545
12 189	23 419
843	843
13 032	24 262
2 471	2 209
<b>55 000</b>	55 000
63 424	38 074
120 895	95 283
133 927	119 545
	131 456  14 770 12 299 2 471 133 927  12 189 843 13 032  2 471 55 000 63 424 120 895

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,

Administrateur

Administrateur

#### L'Association du Jeune Barreau de Montréal Notes complémentaires

au 31 mars 2004

#### 1 - STATUTS ET OBJECTIFS DE L'ORGANISME

L'Association du Jeune Barreau de Montréal, constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec), a pour objectifs de rassembler, de représenter et d'assister les avocats ayant moins de dix ans de pratique. L'association fournit également des services de consultation juridique à la population et organise des activités de bienfaisance. Elle est un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

#### 2 - CONVENTIONS COMPTABLES

#### **Estimations comptables**

Pour dresser des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'association doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que l'association pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

#### **Immobilisations**

L'équipement informatique est comptabilisé au coût et est amorti en fonction de sa durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux annuel de 30 %.

#### Constatation des produits

L'association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice durant lequel sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

#### Dons reçus sous forme de services

Le fonctionnement de l'association dépend, en partie, des services de nombreux membres bénévoles. Du fait que l'association ne se procure normalement pas ces services contre paiement et qu'il est difficile de faire une estimation de leur juste valeur, ces dons ne sont pas pris en compte dans les états financiers.

#### 3 - ACTIFS NETS RÉSERVÉS

Au 31 mars 2004, un montant de 55 000 \$ (55 000 \$ en 2003) a été réservé pour l'équilibre budgétaire des exercices subséquents et la réorganisation du secrétariat permanent.

## L'Association du Jeune Barreau de Montréal Notes complémentaires

au 31 mars 2004

3					×	w	2	×	8	2	×	×	88	2	×	8	×	8	2	8	×	×			×	8		8	×	8	×	×	и	×	×	8		2					×					8	2	×	٥			×			×		×	88	×	×	×		88		×	×		×		23	×		×		×
2	œ.	ľ		20	6	М	г	в	ø	×	٩.	7	o	и	×	я	4	90	٥	ю	T.	•		٢.	v	5	o	м	81	٥.	×	м	£	О.	-1	 T.		ж.	20	Z.	ж	9	0	и	С	а.	7	N	ю	١.	r	4	E.	3	a.	a	×	я.	-	×	×	8		Ł	8	ø	n.	9	8	٠.	•	٠.	e.	8	z	×	:::
	c.		٠.	и.	ж	w	9	o	х		Σ.	т	г	ч	и	v	'n		•	ю	ч		а	z.	х	×	ж	10	9.		٧.	20	٠.	т	т.	×	٠.	٠.		a.	٠.	e.	н	я.	a	6		•	2	2	а	•		s.		х		١.	•	м	ø		2		7				ж		м	٧.	٠.			ь.	×

	2004	2003
	\$	\$
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Intérêts	683	850
Amortissement de l'équipement informatique	826	947

#### 5 - SUBVENTIONS REPORTÉES - VIDÉO

Au cours d'un exercice antérieur, l'association a obtenu des subventions pour la préparation d'une vidéocassette sur les litiges en matière de garde d'enfants. Bien que la vidéocassette ait été réalisée au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1994, une portion des subventions est reportée au 31 mars 2004, puisque des charges seront engagées au cours des prochains exercices pour promouvoir la vente de cette vidéocassette.

	2004	2003
	\$	\$
Subventions reportées à la fin	843	843

#### 6 - JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS

Les états financiers ne comprennent que des instruments financiers primaires. La société a utilisé les méthodes et hypothèses suivantes afin de déterminer le plus précisément possible la juste valeur des instruments financiers.

#### Instruments financiers à court terme

La juste valeur de l'encaisse, des débiteurs et des comptes fournisseurs et frais courus est équivalente à la valeur comptable étant donné la courte période avant l'échéance.

### L'Association du Jeune Barreau de Montréal Renseignements supplémentaires de l'exercice terminé le 31 mars 2004

PRODUITS D'ADMINISTRATION		
	2004	2003
	\$	\$
Cotisations des membres	246	157
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Commandites	8 064	13 282
Intérêts	683	850
Divers	3 699	2 715
	117 692	122 004

FRAIS D'ADMINISTRATION		
	2004	2003
	\$	\$
Charges locatives	4 111	3 980
Services de messagerie et fournitures	5 443	7 138
Télécommunications	1 478	1 669
Frais de secrétariat	35 518	62 833
Honoraires professionnels	10 170	10 275
Assurances	5 144	4 536
Intérêts et frais bancaires	1 165	1 015
Créances douteuses	681	
Créances éventuelles		(2 790)
Amortissement de l'équipement informatique	826	947
	64 536	89 603
Activités du conseil	4 718	3 618
Dépenses du président	8 601	6 991
Assemblée annuelle	8	316
	13 327	10 925
Cocktail des collaborateurs	1 808	2 440
Gestion des archives	391	218
Divers	868	10 056
	3 067	12 714
	80 930	113 242

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal Renseignements supplémentaires de l'exercice terminé le 31 mars 2004

×	×	
		Š
×		×
×	į	ĩ
۸	S	Š
N	ų	g
X	ř	Ž
8	2	Ė
N		3
×	ê	×
×	٠	2
×	r	П
8	2	×
8	2	ä
Š	×	١
×	9	ı
×	s	3
Š	8	3
	8	ŭ
		ŧ,
		٤
×	ч	٤.
8	Н	8
V	S	
X	S	ð
	2	×
ı		Ŕ
V	h	ř
8	ŧ.	×
1	а	ı
	4	

			2004			2003
			Excédent			Excédent
			(insuffisance)			(insuffisance)
			des produits			des produits
			par rapport			par rapport
	Produits	Charges	aux charges	Produits	Charges	aux charges
	₩	₩	\$	€9	€9	\$
Dîner des anciens présidents	2 565	2 667	(102)	2 173	3 038	(865)
Congrès	17 667	21 194	(3 527)	20 409	20 660	(251)
Journal extrajudiciaire	8 200	33 210	$(25\ 010)$	11 245	34 785	(23,540)
Art de convaincre	12 439	11 631	808	11 276	12 510	(1 234)
Cours de formation	12 264	4 657	7 607	3 404	1 274	2 130
Cours de formation (Lyon)	2 509	5 095	414			
Déjeuners-causeries	174	35	139	4 310	1 839	2 471
Dîners-conférences	16 743	12 402	4 341	13 463	9 529	3 934
Internet		3 809	(3 809)		3 893	(3 893)
Atelier d'aide à l'emploi	843	183	099			(88)
Rentrée des tribunaux	4 196	7 124	(2 928)	2 521	4 018	(1 497)
Réception de Noël			•	43	926	(883)
Party d'accueil	rc.	115	(110)			
Balle molle avec la magistrature		188	(188)		503	(203)
Cocktail avec la magistrature	5 482	3 875	1 607	5 912	4 472	1 440
Hockey-bottine	2 528	2 2 1 3	315	1 304	1 575	(271)
Go-kart	2 822	2 420	402			
Tournoi de golf	5 129	4 465	664	4 630	3 257	1 373
Autres activités du Comité des activités socioculturelles et sportives				1 782		428
Comité des affaires professionnelles et publiques (colloque)		933	(933)	496	2 308	(1812)
Comité sur le développement de la profession				674	340	334
Concours oratoire	2 000	1 416	5 584			
Travail à la pige					14	(14)
Juriconseil aux entreprises					615	(615)
Avocats-conseils	221		221	125		125
	103 787	117 632	(13 845)	83 767	106 998	(23 231)

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

## AIDE À LA COMMUNAUTÉ

2003	Excédent	(insuffisance)	des produits	par rapport	aux charges	\$	(63)		1 667	983	(29)	2 528
					Charges	₩	93		12 016	365	29	12 503
					Produits	€9			13 683	1 348		15 031
2004	Excédent	(insuffisance)	des produits	par rapport	aux charges	€9			2 521	174		2 695
					Charges	₩			12 472			12 472
					Produits	69			14 993	174		15 167
							Clinique juridique	« Mercredi, j'en parle à mon avocat »	Service de consultation aux petites créances	Vidéocassette « Parce que vous aimez »	Autres	